

School & College Earthquake Kit

विद्यालय तथा कलेज भूकम्प किट

सूचना पाटीमा टाँस्नुहोस्

Institution / : _____ Updated / : _____

1 Who does what — real names, plus a deputy

कसले के गर्ने — वास्तविक नाम र वैकल्पिक

Role /	Name /	Deputy /
Drill leader — runs practice & this plan ड्रिल नेता — अभ्यास र योजना चलाउने		
Sweep — checks rooms & toilets on the way out स्वीप — निस्कँदा कोठा-शौचालय जाँचे		
Roll-call — carries register, counts everyone हाजिरी — रजिस्टर बोक्ने, सबै गन्ने		
First aid — carries the kit प्राथमिक उपचार — किट बोक्ने		
Utilities — gas, power, water shut-offs युटिलिटी — ग्यास, बिजुली, पानी बन्द		
Communication — parents & 100/102/1149 सञ्चार — अभिभावक र १००/१०२/११४९		

2 When the shaking starts

हल्लाई सुरु हुँदा

1 Everyone: DROP, COVER, HOLD ON — under desks, away from windows. Nobody runs while it shakes.

सबै: घोटिने, ओत लिने, समाउने — डेस्कमुनि, झ्यालबाट टाढा। हल्लुन्जेल कोही नदौडने।

2 Corridors or outside: drop by an interior wall or in the open; cover head and neck.

बरन्डा वा बाहिर: भित्री भित्ताछेउ वा खुला ठाउँमा निहुरिने; टाउको-घाँटी छोप्ने।

3 Never use lifts. Doorways are NOT safer — a desk is.

लिफ्ट कहिल्यै प्रयोग नगर्ने। ढोका सुरक्षित होइन — डेस्क हो।

School Kit — After the Shaking

विद्यालय किट — हल्लाइपछि



3 Evacuate, assemble, account

निस्कने, भेला हुने, गन्ने

- 1 Walk out by the practised route — no running, no pushing. Sweep checks rooms; last out closes doors.**
अभ्यास गरेकै बाटोबाट हिँडेर निस्कने — नदौडने, नठेल्ले। स्वीपले कोठा जाँचे; अन्तिमले ढोका बन्द गर्ने।
- 2 Assemble and take roll-call against the register. Report anyone missing — nobody re-enters.**
भेला भई रजिस्टरअनुसार हाजिरी लिने। हराएको भए खबर गर्ने — कोही भित्र नफर्कने।
- 3 Treat injuries; call 102 (ambulance), 100 (police), 1149 (disaster). Expect aftershocks — stay clear of walls.**
घाइतेको उपचार; १०२ (एम्बुलेन्स), १०० (प्रहरी), ११४९ (विपद्)। पराकम्प आउँछ — पर्खालबाट टाढा।
- 4 Release students only to listed guardians; log every release with time and signature.**
विद्यार्थी सूचीबद्ध अभिभावकलाई मात्र बुझाउने; हरेक बुझाइ समय र सहीसहित लग गर्ने।

Assembly point — open ground, away from buildings & wires

भेला हुने ठाउँ — भवन र तारबाट टाढा खुला चौर

4 Drill log — once per term

ड्रिल लग — हरेक सत्रमा एकपटक

Date /	Time to assemble /	Fix next /

Children remember drills better than lectures. A calm, practised minute today is the whole point of this page.

बालबालिकाले भाषणभन्दा अभ्यास राम्ररी सम्झन्छन्। आज अभ्यास गरेको शान्त एक मिनेट नै यो पानाको उद्देश्य हो।